

AUGUSTA® MARKING GAUGE FOR PARALLEL LINES

NL

1. Het markeergereedschap plaatsen:

Plaats een markeergereedschap met een schachtdiameter van 2,35 mm in de houder.

Er worden twee varianten meegeleverd:

- Diamantpunt: voor zeer fijne en nauwkeurige lijnen
- Gekartelde punt: voor diepere, duidelijk zichtbare lijnen

Zorg ervoor dat het markeergereedschap stevig vastgeklemd is voordat u het gebruikt.

2. Grove afstelling (schroef 1):

Draai de borgschroef (schroef 1) los.

Stel de gewenste afstand grof in.

Draai schroef 1 weer vast om de positie te vergrendelen.

3. Fijnafstelling (schroef 2):

Gebruik de fijnafstelschroef (schroef 2) voor een nauwkeurige positionering.

Draai de schroef langzaam totdat de exacte afstand is bereikt.

Controleer de instelling op de werkstukken en pas deze indien nodig aan.

4. Het werkstuk voorbereiden:

Plaats de ring met het gewenste oppervlak vlak en stabiel op de basisplaat van het gereedschap.

Zorg ervoor dat het werkstuk tijdens het gebruik niet kan wegglijden.

5. Markeren

Leid het geplaatste markeergereedschap langzaam en gelijkmatig langs het werkstuk met gecontroleerde druk om een nauwkeurige lijn te maken. Vermijd schokkerige bewegingen.

FR

1. Mise en place de l'outil de marquage :

Insérez un outil de marquage dont le diamètre de tige est de 2,35 mm dans le support.

Deux variantes sont fournies :

- Pointe diamantée : pour des traits très fins et précis
- Pointe dentelée : pour des traits plus profonds et clairement visibles

Assurez-vous que l'outil de marquage est bien serré avant utilisation.

2. Réglage grossier (vis 1) :

Desserrez la vis de blocage (vis 1).

Régalez approximativement la distance souhaitée.

Resserrez la vis 1 pour fixer la position.

3. Réglage fin (vis 2) :

Utilisez la vis de réglage fin (vis 2) pour un positionnement précis.

Tournez lentement la vis jusqu'à obtenir la distance exacte.

Vérifiez le réglage sur les pièces et ajustez-le si nécessaire.

4. Préparation de la pièce :
Placez la bague avec la surface souhaitée à plat et de manière stable sur la plaque de base de l'outil. Assurez-vous que la pièce ne puisse pas glisser pendant l'utilisation.
5. Marquage
Guidez l'outil de marquage inséré lentement et uniformément le long de la pièce en exerçant une pression contrôlée afin de tracer une ligne précise. Évitez les mouvements saccadés.

EN

1. **Inserting the marking tool:**
Insert a marking tool with 2.35 mm shaft diameter into the holder
Two variants are included:
 - **Diamond tip:** for very fine and precise lines
 - **Serrated tip:** for deeper, clearly visible linesEnsure that the marking tool is securely clamped before use.
2. **Coarse adjustment (Screw 1):**
Loosen the locking screw (screw 1).
Set the desired distance roughly.
Retighten screw 1 to secure the position.
3. **Fine adjustment (Screw 2):**
Use the fine adjustment screw (Screw 2) for precise positioning.
Turn the screw slowly until the exact distance is achieved.
Check the setting on the workpieces and adjust if necessary.
4. **Preparing the workpiece:**
Place the ring with the desired surface flat and stable on the base plate of the tool. Ensure that the workpiece cannot slip during operation.
5. **Marking**
Guide the inserted marking tool slowly and evenly along the workpiece using controlled pressure to create a precise line. Avoid jerky movements.